



dorpskrant uitgaande van de Vereniging Dorpsbelangen Hellum  
secretariaat : G.J.Timmer Adres:Hoofdweg 166 9627 PH Hellum kopij: [dorpsbelangenhellum@hotmail.com](mailto:dorpsbelangenhellum@hotmail.com)

# De Helmster Courant

*De tweede Helmster Courant van 2010. Met weer veel terugblikken op succesvolle activiteiten in ons dorp en natuurlijk een blik op wat er nog gaat komen. Fijne vakantie en tot ziens bij één van de activiteiten.*

*Juli 2010*

## VERBOUWING DORPSHUIS

De dinsdag na Pinksteren is door bouwbedrijf van Timmeren uit Slochteren een aanvang gemaakt met de sloop van de vloer van de grote zaal, de keuken, de muur tussen de hal en de grote zaal en de tussenmuur van de keuken en het oude mortuarium. Daarna zijn door Pot Slochteren radiatoren verwijderd en diverse oude waterleidingen vervangen. De grote zaal is nu voorzien van een laag beton met vloerverwarming. Binnenkort wordt een aanvang gemaakt met het plaatsen van een nieuwe bar, een nieuwe keuken en het leggen van marmoleum en tegel s op de vloer. De ingang van TONEGIDO is veranderd. De oude carport, tot voor kort de bestuurskamer, wordt de nieuwe entree.



Aan de wand van de grote zaal worden velours gordijnen gehangen die een theater sfeer moeten gaan uitstralen en er zal nieuw meubilair worden geplaatst. Al met al moet er nog een hoop gebeuren.



Het werk ligt op schema en volgens plan moet begin september het verbouwde TONEGIDO de deuren openen. Voordat het zover is zal nog het een en ander aan binnenschilderwerk moeten plaatsvinden. De vakantieperiode (juli – augustus) staat hiervoor gereserveerd. Schilderen willen we graag door middel van vrijwilligerswerk uitvoeren. Daarvoor hebben we uw hulp nodig.

Geef u daarom op bij Jan Pieter Boer, (e-mail: [boe00141@planet.nl](mailto:boe00141@planet.nl))  
telefoon: 06-29595278 of bij  
Mariska Coops (e-mail: [mariskacoops@ziggo.nl](mailto:mariskacoops@ziggo.nl))

---

## 4 MEI HERDENKING

---

*Door Geert Timmer*

Elk jaar is er in Hellum op 4 mei om 20.00 uur een Dodenherdenking bij het monument ter nagedachtenis aan de familie Bollegraaf, met voorafgaand om 19.00 uur een bijeenkomst in de kerk.

Dit jaar hadden wij als spreker mevrouw A. Barelshoving. Zij vertelde haar persoonlijke herinneringen uit de tweede wereldoorlog. Na haar studie is zij getrouwd in Hellum en heeft daar, met haar man die tandarts was, altijd een belangrijke rol in het dorpsleven vervuld.

Haar vertelling was zeer de moeite waard en maakte indruk bij jong en oud. Zij wist het verhaal ook naar het heden en naar de gemeenschap van Hellum te brengen.

Het is steeds meer een unicum dat iemand zijn persoonlijke herinneringen uit de tweede wereldoorlog kan vertellen en we zijn dan ook erg blij met haar optreden en haar verhaal.

Als koor was er dit jaar een optreden van het popkoor "Popkorn" met een drietal liederen. Een indrukwekkend optreden van hoge kwaliteit zang, wat in de dorpskerk erg goed tot zijn recht kwam. De gemeente werd vertegenwoordigd door de raadsleden mevrouw M. Goeree en de heer G. Hooikammer. De heer Hooikammer had een toespraak.

De kinderen van de lagere school "de Ent" verwoordden hun gedachten over vrede en vrijheid en zongen tweemaal een lied onder leiding van mevrouw M. Veltman-de Boer.

Na de twee minuten stilte bij het monument, werden er bloemen gelegd en werd de herdenking afgesloten door het gezamenlijk zingen van het Wilhelmus.

Het was dit jaar weer een goede, indrukwekkende bijeenkomst. Er waren veel bezoekers en de herdenking verliep vlekkeloos.

Er is veel waardering voor de herdenking, vooral ook door de deelname samenwerking met de school. De Vereniging Dorpsbelangen Hellum zal ook volgend jaar weer een herdenking organiseren in samenwerking met de lagere school.

Het monument in Hellum is bedoeld ter nagedachtenis aan de familie Bollegraaf die in de tweede Wereldoorlog zijn weggevoerd uit Hellum en zijn vermoord in Auschwitz.

Voor meer informatie over de herdenking en het monument van Hellum kunt u ook naar het internet. Met de volgende link komt u op de pagina van de herdenking en het monument van Hellum:

<http://www.4en5mei.nl/herdenken/hellum>

Als u op de foto van het monument klikt krijgt u meer informatie hierover en kunt u een ook een link naar het digitaal joods monument vinden.

Van de joodse gezinnen uit Hellum ziet u hier zelfs de inboedellijsten, geïnventariseerd op 27 januari 1943.

Geert Timmer

---

## 5 MEI FESTIVITEITEN

---

Samen met de stichting 4-5 mei in Siddeburen werd op 5 mei een optocht met versierde wagens georganiseerd. Ons dorp was met drie versierde wagens van de partij. De buurtverenigingen Om de Smidse en Onder de Linden hadden een prachtige wagens gemaakt.



En ook de wagen van Kloksmeer deed het goed in de optocht. Bijna alle kinderen van het dorp vonden een plekje op een van de wagens. Langs de route stond veel publiek om de in totaal ruim 20 praalwagens te bewonderen. Het thema was 'Vrijheid, Blijheid' en daar had iedereen zo zijn eigen invulling aan gegeven. Het zag er prachtig uit met alle verklede kinderen. Zoals u op de foto's kunt zien.



Na de optocht was er een 'werelds' buffet in Tonegido. Hier was het gezellig druk en iedereen liet zich de verschillende hapjes goed smaken.



---

## KINDERSPEELWEEK

---

Van 17 tot en met 20 augustus 2010 organiseert de Activiteiten Commissie Hellum voor de tweede keer de kinderspeelweek. Dit jaar is het thema "Once upon a time in Hellum"

Bouw je eigen ranch of wigwam in ons country- en westerndorp dat op 17 augustus z'n saloondeuren zal openen! Kruip in de huid van cowgirl of indiaan en beleef een spannende week mee op de Helmster prairie!

Geef je op bij Tineke Slagter (tineke-jan@hetnet.nl of 432016), verdere informatie volgt dan per postkoets of rooksignaal...

Voor wie is het? En wat gaan we doen? De Kinderspeelweek is bedoeld alle kinderen uit Hellum in de 'basisschool-leeftijd' (4 t/m 12 jaar). De activiteiten worden begeleid door leden van de ACH en jongeren, die dit kunnen doen in het kader van hun maatschappelijke stage. Naast 'kinderactiviteiten' zijn er ook activiteiten voor de oudere kinderen en volwassenen. Hieronder het programma:

**Dinsdag 17 augustus van 10.00-15.00 uur:** Een westerndorp bouwen en diverse activiteiten in en om dit dorp.

**Woensdag 18 augustus van 10.00-15.00 uur** We bouwen verder aan het westerndorp en dan kunnen ook kinderen t/m 5 jaar meehelpen onder begeleiding van hun ouders. Verder hebben we dan allerlei andere ranch-activiteiten.

**Donderdag 19 augustus van 14.00-19.00 uur:** Activiteiten voor jongeren vanaf 13 jaar die dit leuk vinden, o.a. goud- en spoorzoeken

**Vrijdag 20 augustus vanaf 17.00 uur:** De ruige (dorps)barbecue met playback- en dansshow en een ringsteekspektakel is iedere dorpsgenoot van 0-99 jaar van harte welkom! Graag vooraf aanmelden via info@kroeshellum.nl of janborger@hetnet.nl

### **Kosten deelname Kinderspeelweek?**

Per dag € 2, weekkaart € 5.

### **Aanmelden?**

Voor de **Kinderspeelweek:**

**Bij Tineke Slagter**

(tineke-jan@hetnet.nl of 432016)

### **Voor de dorpsbarbecue:**

info@kroeshellum.nl of janborger@hetnet.nl



---

## LOPEND DORPSDINER GROOT SUCCES

---

De Activiteiten Commissie Hellum (ACH) organiseerde op zaterdag 13 maart een "Lopend Dorpsdiner". Hierbij werd gegeten op verschillende adressen in het dorp. Iedere gang werd op een ander adres gegeten en nadat de koks en de gasten genoten hadden van het gerecht gingen ze samen op naar het volgende adres en het volgende gerecht. Zo kreeg je niet alleen dorpsgenoten bij jou aan de keukentafel, maar schoof je ook bij anderen aan de keukentafels aan.



Het is de bedoeling om de recepten die gekookt zijn, te verzamelen in het Helmster Kookboek. Bijna 50 Helmsters deden mee aan het lopende Dorpsdiner en dat maakt het een evenement wat zeker voor herhaling vatbaar is.

---

## ACH, ACH, ACH!!! MAAKT HET VERSCHIL

---

*Door Jan Hesseling*

Bevrijdingsdag, 5 mei 2010. Weer zo'n perfecte activiteit georganiseerd door ACH. Na afloop van de optocht een inloopfeest in TONEGIDO. ACH heeft weer een manier gevonden om de Helmsters erbij te betrekken. De entree kon je betalen met hapjes. Nou en er was wat te eten. Het was met recht een wereld(s)buffet. Jong en oud waren aanwezig. Kinderen speelden buiten en kwamen tussendoor wat te eten halen. Zeker toen er ijs op de tafels kwam waren de kids er als de kippen bij. De ouderen deden zich intussen tegoed aan fruit wat onder de chocoladefontein was gehouden. De mensen achter/in ACH hadden de grote zaal geheel in stijl ingericht. De ramen waren weggewerkt met wereldkaarten en boven het buffet hingen allemaal kleine wereldbollen. We werden overigens ontvangen in het fraaie cafédeel achterin Tonegido. Middels een cocktail werden we in de juiste stemming gebracht. Elke activiteit welke ACH organiseert begint al met een bijzondere aankondiging. Ik geef toe; soms

moet ik deze twee keer lezen voordat ik weet wat de bedoeling is. Maar de stijl is dusdanig dat je direct al weet **dat** er iets de bedoeling is. Wat dan wel? Nou dat lees ik dan de tweede keer. Ach, ik ben elke keer weer verbaasd over zo veel creativiteit. Toch moet me iets van het hart. Activiteiten Commissie Hellum is afgekort ACH. Het heeft iets zieligs maar ook iets vertederends. Zo van ACH, kijk haar nou, of ACH, wat een mooi poesje. ACH staat in deze betekenis niet echt symbool voor zo'n krachtige club mensen die telkens weer ons dorp verrast. Hier hoort een sterkere naam bij. Ik doe een poging met behoud van de drie letters. **HAC** = Helmster Actie Club. En dan wordt het: **HAC maakt het verschil**. Ik merk wel wat de vereniging dorpsbelangen (waaronder ACH resulteert) en/of ACH ermee doet. Jan Hesseling

---

## 5 SKATE LESSEN IN HELLUM

---

*Door Heleen en Anna Goren*

Op donderdag 20 mei 2010. Begon de eerste les daar leerde we remmen. Er kwamen 13 kinderen en Myra gaf ons les. We leerden een betere techniek, de skates goed vast maken en rondjes draaien. Harm jaap zorgde voor drinken en ijsjes in de pauze, we hadden elke les mooi weer! We vonden het allemaal heel leuk en leerzaam, bedankt Myra we hopen dat je volgend jaar weer skate les geeft!



Heleen en Anna

---

## VOORTGANG RESTAURATIE HAANSSLUIS

---

De restauratie van de Haanssluis is inmiddels in volle gang. Aannemer Wim van Timmeren uit Slochteren heeft de leiding over de restauratie en er is al heel wat werk verzet. De grond is afgegraven, de kademuren hersteld



de sluisdeuren zijn eruit gehaald en worden in de werkplaats hersteld. Bijna iedere dag zijn er wel mensen aan het werk, dus gaat u gerust eens kijken. Het is prachtig om te zien dat er weer steeds meer een prachtige monumentale sluis ontstaat.

Op zaterdag 11 september tijdens de Open Monumentendag worden de gerestaureerde sluisdeuren weer in de sluis geplaatst.

De Stichting Haansvaart nodigt alle inwoners van Hellum en andere belangstellenden uit om op 11 september onder het genot van een kopje koffie te komen kijken bij het plaatsen van de gerestaureerde sluisdeuren.



"gait mooi"

---

## PROGRAMMA HELMSTER KLOKKENLUIDER

---

Ook in 2010 organiseert de Stichting de Helmster Klokkeluider weer een aantal culturele manifestaties in de St. Walfriduskerk van ons dorp Hellum. Twee voorstellingen wil ik er even apart uitlichten omdat die specifiek voor Helmsters en/of Groningers heel leuk zijn.

Allereerst zondag 26 september 2010: De Helmster Klokkeluider organiseert samen met de ACH (Activiteiten Commissie Hellum) een ontbijtconcert voor kinderen van de basisschool van Hellum (en Schildwolde en Siddeburen) waarbij het Horas Vrouwenkoor uit Hoogezand, liedjes van Annie M.G.

Schmidt zingt. Voor u als ouder(e) wellicht een nostalgische voorstelling met liedjes uit uw jeugd maar – en dat is het leuke van Annie M.G. Schmidt en Harry Bannink – die nog steeds populair zijn bij de jeugd van tegenwoordig

En dan..... :

Onder zummerlichte lochten  
Mit heur witte wolkenvlochten  
Ligt mien gaaille korenlaand.

Boerdrijven, hooge forten,  
Stoan as machtige konsorten  
Braidoeit in de zonnebraand.

Grieze, glènne, open wegen  
Lopen liek as lichte vegen  
Tot aan poort van polderdiek.  
In dei stille wiede kimmen  
Flustern doezend zaachte stimmen:  
“Olle ambt doe bist mien riek”

Een gedicht van de Groninger dichter Derk Sibolt Hovinga. Op zondag 7 november 2010 brengen Mineke Potgieser (piano), Eppo Bodde (tenor) en Jur Roelofs (acteur) - in het Gronings - een ode aan de Groninger dichter D.S. Hovinga. Liedereren gemaakt op gedichten van Hovinga worden gezongen door Eppo Bodde begeleid op piano door Mineke Potgieser. Afwisselend vertelt en speelt Jur Roelofs (over) het leven van deze dichter.

Let op.... De voorstelling is wel geheel in het Gronings!

De entree is dit keer € 10,-. Maar het gezelschap treedt geheel belangeloos op en de recette komt dan ten goede van het Unicef kinderfonds. Ook zullen na de voorstelling kerstkaarten en andere artikelen van Unicef verkocht worden.

Noteer het dus in uw agenda en wees er op tijd bij!  
De verwachting is dat het met name voor de voorstelling in het Gronings wel eens storm kan lopen. !

---

## ROMMELMARKT WEER GROOT SUCCES

---

*Door Jan Pieter Boer*

Zaterdagmiddag 26 juni heeft de jaarlijkse rommelmarkt in Hellingum plaatsgevonden. Net als andere jaren is dit evenement een samenwerking van de Nederlands Hervormde Kerk en Stichting Dorpshuis Hellingum. Door de verbouwing van TONEGIDO was het niet mogelijk om op deze plaats de rommelmarkt te laten plaatsvinden. Daarom is dit jaar gekozen voor de locatie Kerkstraat. Vrijdagavond zijn de verschillende spulletjes voor de rommelmarkt opgehaald die de volgende ochtend vanaf een uur of 7 door diverse

vrijwilligers zijn uitgestald in de kraampjes. Om 13.00 uur 's middags werd de rommelmarkt geopend. Nadat de potentiële klanten zich op de koopwaar hadden gestort en hun slag hebben geslagen werd omstreeks 13.30 uur een aanvang gemaakt met de veiling. Spreekstalmeester Geert Timmer en zijn secondanten waren een tijdlang in de weer om de koopwaar aan te prijzen en te verkopen. Na de veiling konden de klanten voor een bedrag van 3 euro een doos kopen die helemaal mocht worden gevuld met de resterende nog te verkopen rommelmarktspulletjes. Velen hebben gebruik gemaakt van deze mogelijkheid. De organisatie kijkt terug op een warme en geslaagde rommelmarkt 2010. Naar schatting zijn er circa 200 tot 250 personen aanwezig geweest. Alle vrijwilligers en deelnemers die zich hebben ingezet voor het slagen van dit evenement: bedankt.

---

## NIEUWE WEBSITE DORPSBELANGEN EN LEZERSONDERZOEK

---

Wilt u altijd op de hoogte zijn van wat er gebeurt in Hellingum?

Dorpsbelangen Hellingum heeft een nieuwe website [www.dorpsbelangenhellingum.nl](http://www.dorpsbelangenhellingum.nl). Hier kunt u informatie vinden over ons dorp, de verenigingen, basisschool OBS De Ent en natuurlijk diverse foto's van activiteiten in het dorp.

Wij willen graag uw mening horen over de website en over de Helmster Courant. Wat vindt u ervan? Mist u bepaalde onderwerpen? Hoe is de leesbaarheid?

Via het formulier op de site kunt u uw mening geven en met hulp kunnen we de site en de Helmster Courant nog beter maken. Alvast bedankt voor uw medewerking.

---

## INFORMATIEAVOND OVER DE RESULTATEN NA CIRCA 5 JAAR NATUURINRICHTING MIDDEN-GRONINGEN.

---

Staatsbosbeheer houdt op donderdag 2 september a.s. een informatiebijeenkomst over de natuurresultaten in Midden-Groningen.

De ecologische hoofdstructuur Midden-Groningen is vanaf 2001 in fases aangelegd.

Het doel van de informatiebijeenkomst is om de aanwezigen te informeren over de resultaten in de natuurterreinen Westerpolder bij Kolham, Ae's Woudbloem en Tetjehorn bij Overschild.

Deze informatieavond is al eerder gehouden, maar wordt op verzoek herhaald.

De avond begint om 20.00 uur in het dorpsshuis TONEGIDO, Hoofdweg 52a te Hellum.

Belangstellenden worden verzocht zich voor donderdag 26 augustus aan te melden bij a.jong@staatbosbeheer.nl of te bellen met

06-51711263.

---

## ANJERAKTIE

---

Van de de culturele commissie mochten wij 1/3 deel ontvangen van de gehouden Anjercollecte 2010. Dit is een bedrag van € 223.79. Als vereniging Dorpsbelangen gaan we dit bedrag, als aanvulling, besteden voor de bestrating rond het columbarium op het kerkhof. Alle gevers in Hellum bedankt voor u bijdrage.

---

## VLAGGEN NOG STEEDS TE KOOP

---

Mocht u nog geen Helmster vlag hebben of wilt u nog een extra vlag? Ze zijn nog te koop bij Aly Smit, Hoofdweg 113.

---

## AGENDA

---

### **17 – 20 augustus 2010:**

Kinderspeelweek (zie voor meer informatie pagina 2)

### **20 augustus 2010:**

Dorpsbarbecue (zie voor meer informatie pagina 2).

### **2 september 2010:**

Informatieavond over de resultaten na circa 5 jaar natuurinrichting Midden-Groningen.  
20.00 uur Tonegido

### **11 september 2010:**

Open Monumentendag. Gerestaureerde sluisdeuren worden geplaatst in de Haanssluis.  
11.30 uur Haanssluis, Schildmeer.

### **26 september 2010:**

Een ontbijtconcert voor kinderen van de basisschool van Hellum (en Schildwolde en Siddeburen) waarbij het Horas Vrouwenkoor uit Hoogezand, liedjes van Annie M.G. Schmidt zingt.

### **7 november 2010:**

Helmster Klokkenluider organiseert: Een ode aan de Groninger dichter D.S. Hovinga. Mineke Potgieser (piano), Eppo Bodde (tenor) en Jur Roelofs (acteur) - in het Gronings.

---

[www.dorpsbelangenhellum.nl](http://www.dorpsbelangenhellum.nl)

[info@dorpsbelangenhellum.nl](mailto:info@dorpsbelangenhellum.nl)



### *Colofon:*

*De Helmster Courant is een uitgave van de Vereniging Dorpsbelangen Hellum.*

*Foto's: Lucia van Timmeren, Roos Claassen  
Vormgeving: Guido de Ridder*

*Tekst: Guido de Ridder en Wilma Koetje*

*Heeft u ook een verhaal of nieuwtje? Mail dit dan naar wilma.koetje@home.nl of guidoderidder@planet.nl.*